



## ANETTE BRENDJORD

- E-MAIL: [frumelodica@gmail.com](mailto:frumelodica@gmail.com)

## ENGLISH-NORWEGIAN TRANSLATOR, EDUCATED TEACHER IN LANGUAGE AND MUSIC

- Professional Norwegian translator. Translate from Swedish, Danish and English to Norwegian. Have worked many years as a teacher in elementary school and culture school.

## SKILLS

- Language: Translate from English, Swedish and Danish to Norwegian.
- CAT-tool: Memsource Cloud, Trados Studio.
- Software: Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint).
- Other skills: teaching, song writing and other writing, performing music, touch method, customer service, project leading, marketing.
- About me: Reliable, creative, efficient and service minded translator and writer. Always ready to learn and improve! Very dedicated to music – listening, creating and performing.

## EXPERTISE

- Culture
- Arts and crafts
- Literature
- Sales and Marketing
- User manuals for consumer products
- Music in a broad perspective
- Education and pedagogy
- Psychology
- Social science
- Journalism and media

## EXPERIENCE

- Worked as a translator for Contentor from April 2016 where I have translated user manuals, web content on various web sites such as Footway, Bikester and Sportamore, and many short articles etc.
- Have written a lot of song lyrics in English (and Norwegian) which have also been performed on stage
- Have been teaching English, music and Norwegian for children, youths and adults for about nine years
- Worked as a supervisor for Synovate MMI (Ipsos Norway) for about one year, leading projects for the interviewers
- Worked as an interviewer for Ipsos Norway for about 2 years

## QUALIFICATIONS

- \*2017 Feature journalism

- \*2017 Children's book course, Kristine Henningsen
- 2016 Freelance translating course, Inger Lise Kontochristos
- 2016 Freelance magazine journalist course, Vivian Songe
- 2016 Freelance photography course, Roy Moss
- 2015 'Finn din skriveglød' writing course, Vivian Songe
- 2013 30 st.p. of one year study in English (Culture/literature and phonetics), University in Volda
- 2008 Pedagogy studies, 60 st.p. University in Oslo
- 2003-2007 Bachelor in musicology (and 50% of the masters degree), University in Oslo

\*Ongoing

## INTERESTS

- Writing articles, song lyrics, poems, books etc.
- Singing and playing the piano
- Blogging
- Reading/literature
- Movies and TV-series
- Playing with my children and enjoying family life
- Arts and crafts

## MEMBERSHIPS

Proz.com: <http://www.proz.com/profile/2306990>

LinkedIn: [https://www.linkedin.com/in/anette-brendjord-197160115?trk=nav\\_responsive\\_tab\\_profile](https://www.linkedin.com/in/anette-brendjord-197160115?trk=nav_responsive_tab_profile)

